

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
Band: 46 (1975)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

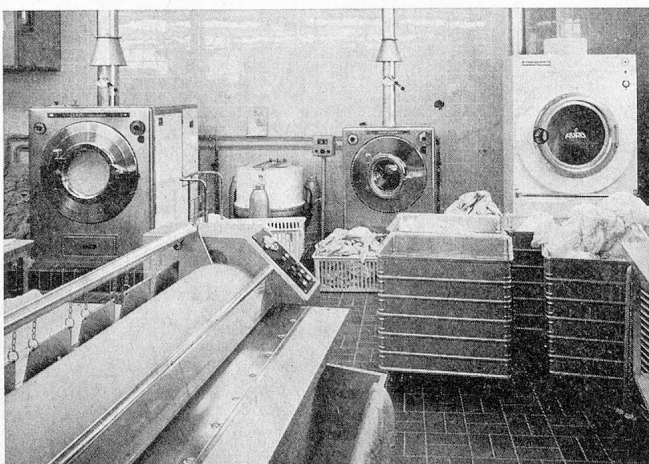
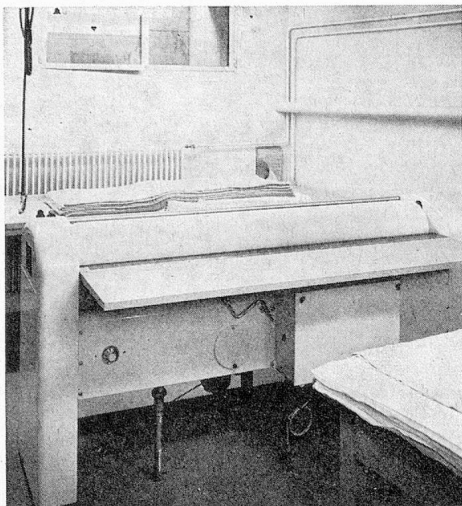
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



In guter Gesellschaft mit Gas

Gaswäschereien waschen
ohne Pause.
Und erst noch wirtschaftlich.

Oben: Die drei Gas-Waschautomaten im Spital Wattwil reichen aus für rund 200 Betten und das Personal. Lochkartengesteuert. Rationell. Auch Tumbler und Mange sind mit Gas betrieben.

Links: Die Gas-Mange im Altersheim Bifang, Wohlen. Bügelt Wäsche aus einer Gas-Waschmaschine. Und einem Gas-Tumbler.

Unten: Die Wäscherei des Coop-Hotels «Bon Accueil» in Montreux. Mit zwei Gas-Waschmaschinen, einem Gas-Tumbler und einer Gas-Mange. Alles auf kleinstem Raum. Rationell – und Energiekosten sparend.

Der Spezialist vom Gaswerk gibt Ihnen gerne Auskunft. Fragen Sie ihn.



die saubere, begehrte Energie

Frage: Können Sie Ihre Grossflächen noch sparsamer nass reinigen? Sicher!

...zum Beispiel mit der **DUOMATIC 50 B**, dem neuen Star unter den Reinigungsautomaten von Servo-Wetrok.

Die batteriebetriebene DUOMATIC 50 B

- ★ fest und saugt (in einem Arbeitsgang) 1000 m² in der Stunde.
- ★ ist sechsmal schneller als alle konventionellen Reinigungsmaschinen

besondere Merkmale:

- ★ sie hat eine Arbeitsbreite von 50 cm.
- ★ sie arbeitet richtungsstabil durch zwei gegenrotierende Bürsten.
- ★ sie ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten durch Selbstantrieb.
- ★ sie erbringt eine optimale Leistung durch die drei Motoren (Radantrieb, Bürstenantrieb, Saugmotor).
- ★ sie ist einfach in der Handhabung durch funktionsgerechte Anordnung der Bedienungshebel.
- ★ sie hinterlässt keine Schmutzwasserlachen in Kurven und Ecken durch die schwenkbare Saugdüse.
- ★ sie ermöglicht eine Leistung nach Mass, durch zwei Batterie- und Ladegerätvarianten.
- ★ sie ist ein Schweizer-Qualitätserzeugnis, ... eine «saubere Sache» die DUOMATIC 50 B!

Übrigens:

Egal, ob Sie Flächen von 300 m², 1000 m², 5000 m² oder 10 000 m² oder mehr periodisch nass reinigen müssen. Servo-Wetrok hat den richtigen (kostensparenden) Reinigungsautomaten für Sie!

Duomatic 50 E

Reinigungs-Automat mit Netzanschluss. Arbeitsbreite 50 cm. Durchschnittliche Arbeitsleistung 800 m²/h.

Triomatic 50

Reinigungs-Automat mit Batteriebetrieb. Arbeitsbreite 50 cm. Variabler Bürstendruck von 30–50 kg. Durchschnittliche Arbeitsleistung 1200 m²/h.

Triomatic 80

Reinigungs-Automat mit Batteriebetrieb. Arbeitsbreite 80 cm. Variabler Bürstendruck von 60–80 kg. Durchschnittliche Arbeitsleistung 1500 m²/h.

Verlangen Sie die ausführlichen Automaten-Dokumentationen mit dem Coupon.

Diethelm & Co. AG
Servo-Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01. 50 30 30

**Reinigen
mit
Methode**

**servo
wetrok**

Coupon:

Ich bitte um:

- ☐ ausführliche Automaten-Dokumentation
- ☐ unverbindliche Vorführung der DUOMATIC 50 B
- ☐ unverbindlichen Besuch Ihres Fachberaters
- ☐ Programm für die Informations-Tage über die Reinigung mit Automaten

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an Diethelm & Co. AG
Servo-Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich



Neue Bände unserer Grossdruckreihe

Gertrud Kurz

Der abgebrochene Zaun und andere Geschichten.

80 Seiten. Gebunden 12.80.

«Mutter Kurz», wie sie allgemein genannt wurde, war der Inbegriff tätiger Nächstenliebe. Wir kennen Sie als Helferin gesellschaftlicher Aussenseiter und als Fürsprecherin der Flüchtlinge. Sie erzählt hier aus dem reichen Schatz ihres Erlebens.



Andreas Birkner

Der lange Segen und andere Geschichten. 85. Seiten. Gebunden 12.80.

Was tut ein Pfarrer, der eine Trauung vollziehen soll, aber das Brautpaar auf der andern Seite des Flusses durch die Ungunst der Witterung nicht erreicht? Um das mit dem ganzen Reiz bäuerlichen Brauchtums begonnene Fest nicht zu stören, erteilt er übers Wasser hinweg seinen Segen.

FRIEDRICH REINHARDT-VERLAG BASEL

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

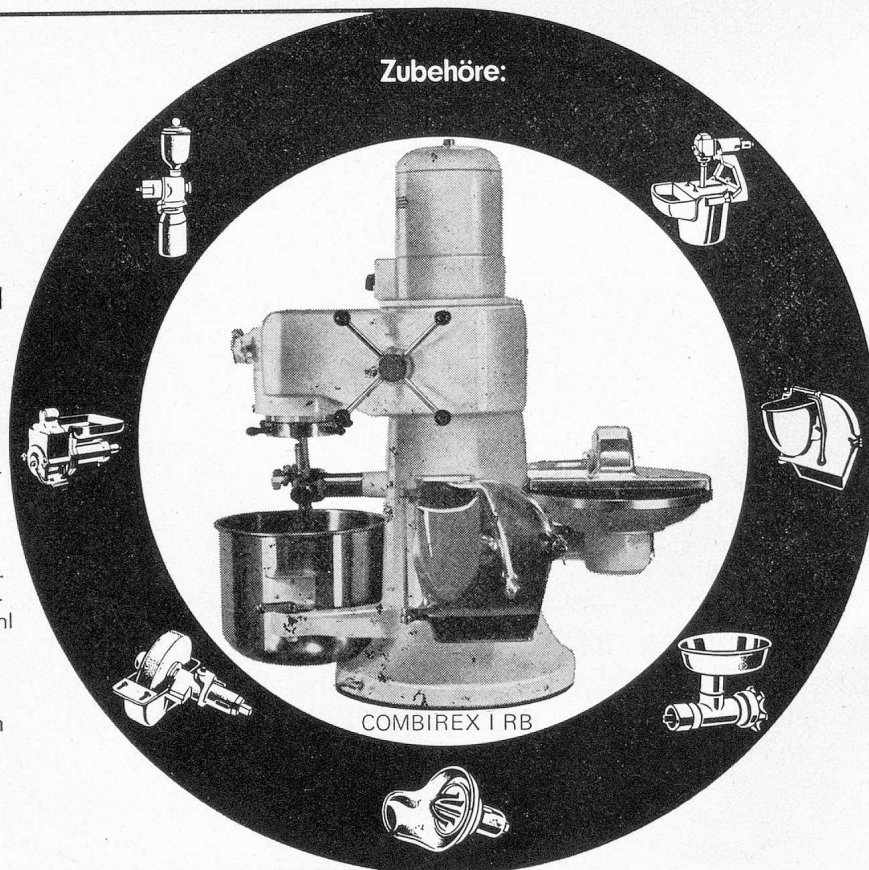


Die Combirex-Typen I R und I RB sowie II R und II RB sind von besonders grosser Leistungsfähigkeit. Sie eignen sich bestens für mittelgrosse Betriebe mit einer Verpflegungskapazität von 100 bis 350 Personen.

Die sehr robuste Konstruktion, der geringe Platzbedarf dank Drehbarkeit, die einfachste Bedienung und die grosse Auswahl an Zubehörteilen zeugen von echter LIPS-Qualität.

LIPS-Küchen-Maschinen sind in 10 verschiedenen Grössen erhältlich. Verlangen Sie unverbindlich eine ausführliche Dokumentation.

**JAKOB LIPS, Maschinenfabrik,
8902 Urdorf, Tel. 01/98 75 08**





Ein Programm für alle Ansprüche:
Zweipunkt-, Dreipunkt-, Wendebetriebs-
und Automatic-Anlagen mit 2 bis 800 Stationen.
Fahrrohr-Nennweiten 60, 85, 100 und 124 mm
Spezialbüchsen
für Spezialfälle.

Wenn Sie finden,
qualifizierte Leute sollten auch
qualifizierte Arbeit leisten:

Rohrpost von Autophon!

Herumsausen kann jeder. Sollte aber nicht!

Für Botengänge im Betrieb gibt es einen schnelleren, leiseren,
wirtschaftlicheren, zuverlässigeren und verschwiegeneren Helfer:
die Airfix-Rohrpost von Autophon.

Sie befördert sicher und schnell: Akten, Dossiers,
Lochkarten, Arbeitspapiere, Röntgenfilme, Zeichnungen,
Pläne, Werkzeug, Klein- und Ersatzteile, Schlüssel,
Wechselgeld und vieles mehr.

Der Einbau einer Airfix-Rohrpost
ist (dank kleiner Bogenradien) einfach.
Für alle Anforderungen gibt es
im Airfix-Programm die richtige Anlage.

AUTOPHON AG Zürich 01-36 73 30/St. Gallen 071/ 25 85 11/Basel 061-22 55 33

Bern 031-42 66 66/Luzern 041-44 04 04

TÉLÉPHONIE SA Lausanne 021-26 93 93/Sion 027-2 57 57

Genève 022-42 43 50

AUTOPHON
Generalunternehmer für

Kommunikationsanlagen



Die Gimmer-holmer-längmer-bringmer-Rohrpost interessiert mich.
Senden Sie mir Unterlagen.
Einsenden an
Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstr. 145, 3000 Bern 2



**Airfix -
die Gimmer-holmer-
längmer-
bringmer-
Rohrpost.**



**Ein Mehr-
zweckreiniger
für hygienische
Sauberkeit**

Mit antibakteriellem Zusatz, konzentriert, daher ausgiebiger. Für glatte Flächen: Plättböden, Linoleum, Schüttsteine, Lavabos, Fenster, Wände, Kücheneinrichtungen.

Natürlich von STEINFELS, dem Spezialisten für Waschmittel + Reinigungsprodukte.

Warnung auf der Packung beachten!

Giftklasse 5

Oflor
STEINFELS



**Bestecke und
Platten aus Silber
geben der Tafel
festlichen Glanz!**

**Aber was glänzen
soll, muss
gepflegt werden.**

Silber-Tauchreiniger und Silver-Polish sind spezielle Reinigungsmittel für reines Silber und gut versilberte Gegenstände. Sie reinigen und schützen lange Zeit vor dem Anlaufen.

Natürlich von STEINFELS, dem Spezialisten für Waschmittel + Reinigungsprodukte.

Silver-Polish
STEINFELS



**Clinex flüssig, der
Aktivreiniger von
Steinfels für Kunst-
stoff, Chromstahl
und Email.**

Clinex reinigt gründlich und schonend. Ideal für Bad, Lavabo, Abwasch- und Spülbecken, Herdplatten, Küchenkombinationen und Plastik. Kratzt nicht. Alles bekommt einen strahlenden Glanz!

Clinex flüssig
STEINFELS



**Die Clinex-Streu-
dose gehört in
jede Küche und in
jeden Putzschrank.
Damit sie immer
griffbereit ist.**

Das feine, leicht schäumende Reinigungspulver mit dem angenehmen Duft reinigt Bädewannen und Lavabos im Nu.

Aber auch für Pfannen, Töpfe und Küchengeräte ist Clinex unentbehrlich.

Clinex Pulver
STEINFELS

ECHE TE NEUHEIT!

**Nach 40jähriger Erfahrung stellt MEIKO
den modernsten und besten
KOTEX-Steckbecken-Reinigungsautomat
vor, den es je gab.**

In- und Ausland-Patente
angem.

● IFAS Halle 7, Stand 730

● IGEHO Halle 23, Stand 447



Kombinierbar mit Spültischen, Schränken usw.

- Vollautomatisch — entleert — wäscht — spült — desinfiziert — trocknet!
- Fließdruckunabhängig — nicht direkt am Wassernetz angeschlossen!
- Unerreichte Reinigungswirkung dank dynamischer Kreispumpe!
- Rotations-Wirbeldüse erzeugt «schmutzfressende» Wasserstrahlen!
- Nicht die Schwester, sondern das Gerät entleert die Gefässe!
- Kleinste Installationskosten und minimalster Wasserverbrauch!
- Verminderte Geräusch-Immissionen, wird vom Patient geschätzt!
- Für jede Planung und jeden bestehenden Ausgussraum das geeignete Modell, verlangen Sie unsere Beratung oder Unterlagen.

MEIKO-KOBELT

J. Kobelt AG

8117 Fällanden

Industriestr. 9

01 825 06 11

Geschirrwaschmaschinen

Krankenhausapparate

ATIR-Gemüsewaschautomaten